

**Совещание государств – участников Конвенции  
о запрещении применения, накопления запасов,  
производства и передачи противопехотных мин  
и об их уничтожении**

10 October 2011  
Russian  
Original: English

**Одиннадцатое совещание  
Пномпень, 28 ноября – 2 декабря 2011 года  
Пункт 9 предварительной повестки дня  
Неофициальная презентация просьб, представляемых  
по статье 5, и анализа этих просьб**

**Анализ запроса, представленного Эритреей  
на продление предельного срока для завершения  
уничтожения противопехотных мин в соответствии  
со статьей 5 Конвенции**

**Представлено Председателем десятого Совещания государств-  
участников от имени государств-участников, уполномоченных  
проанализировать запросы на продления**

1. Эритрея ратифицировала Конвенцию 27 августа 2001 года. Конвенция вступила для Эритреи в силу 1 февраля 2002 года. В своем первоначальном докладе в порядке транспарентности, представленном 3 сентября 2003 года, Эритрея сообщила районы под ее юрисдикцией или контролем, которые содержат или предположительно содержат противопехотные мины. Эритрея обязана произвести или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в минных районах под ее юрисдикцией или контролем к 1 февраля 2012 года. Эритрея, полагая, что она не будет в состоянии сделать это к данной дате, 31 марта 2011 года представила Председателю десятого Совещания государств-участников (СГУ-10) запрос на продление ее предельного срока. 11 мая 2011 года Председатель СГУ-10 письмом к Эритрее запросил дополнительную информацию. Эритрея представила ответ 7 июня 2011 года, а впоследствии, 11 августа, Эритрея представила Председателю десятого Совещания государств-участников пересмотренный запрос на продление. Запрос Эритреи рассчитан на три года (до 1 февраля 2015 года).

2. В запросе указывается, что при уяснении масштабов стоящей проблемы Эритрея исходила из результатов обследования воздействия наземных мин (ОВНМ), проведенного в 2002–2004 годах по линии ПРООН при технической поддержке со стороны Центра действий по обследованию и силами эритрейской Ассоциации солидарности и сотрудничества (ЭАСС), с выявлением 914 предположительно опасных районов (ПОР) площадью 129 км<sup>2</sup>. В запросе указывается, что из этих 914 предположительно опасных районов 752 ПОР (загрязняющие 411 общин) были определены как загрязненные исключительно противопехотными минами, либо противопехотными минами в сочетании с противотанковыми минами или же сочетанием противопехотных мин, противотанковых мин и неразорвавшихся боеприпасов. В запросе также указывается,

что в ходе ОВНМ была охвачена вся территория Эритреи, за исключением 170 зон расселения общин, к которым не имелось доступа. В запросе указывается, что из этих 170 районов 140 не удалось охватить по причине затрудненной доступности к ним, а 30 - по соображениям безопасности. Принимая во внимание результаты предшествующей миннорасчистой деятельности, Эритрея не рассчитывает выявить в этих 30 районах сколь-либо значительное число заминированных участков; к тому же эти районы находятся под юрисдикцией, но не под контролем Эритреи. В запросе далее указывается, что основным недостатком ОВНМ являлось отсутствие подробных сведений о ПОРах, в связи с чем возникает потребность в проведении повторного обследования с целью более точной количественной и пространственной оценки масштабов сохраняющейся для Эритреи проблемы.

3. Председатель СГУ-10 запросил дополнительную информацию относительно планов Эритреи по обследованию 170 находящихся под ее контролем районов, к которым не имелось доступа во время проведения ОВНМ. В своем ответе Эритрея указала, что эти районы включены в соответствующие планы обследования.

4. В запросе указывается, что – еще до проведения ОВНМ – рядом национальных и международных организаций, действовавших под началом Координационного центра по противоминной деятельности (КЦПМД) Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), были проведены обследования районов, расположенных главным образом в пределах временной зоны безопасности, представляющей собой пространство шириной 25 километров на эритрейской территории, и вдоль примерно 1 000-километровой границы между Эритреей и Эфиопией. В запросе указывается, что собранные данные характеризовались завышенными оценками, дублированием и прочими недочетами и что Эритрея до сих пор сталкивается с трудностями в плане разбора и сортировки данных, полученных от МООНЭЭ КЦПМД перед убытием миссии из страны. В запросе далее указывается, что поскольку в ходе ОВНМ были учтены все общины, охваченные в рамках этих первоначальных обследований, эритрейское Управление по разминированию (ЭУР) расценивает выводы ОВНМ - невзирая на его серьезные огрехи – как обеспечивающие наиболее полную картину минного загрязнения национальной территории.

5. Председатель СГУ-10 запросил дополнительную информацию относительно ПОР, в том числе информацию по 752 ПОРах, предположительно загрязненным противопехотными минами. В своем ответе Эритрея указала, что, согласно результатам ОВНМ, общая площадь территории, приходящейся на 914 ПОР, составляет всего 129 км<sup>2</sup>, причем некоторые реестры не удается соотнести с реальными/фактическими участками ввиду ряда накладок и прочих недочетов в реестрах, составленных в предыдущие годы. Эритрея вновь повторила, что это и является причиной, по которой Эритрея запрашивает продление, а именно, с целью проведения в 2012–2015 годах запланированной разведки степени 2 для точного уяснения масштабов сохраняющегося загрязнения и оценки периода времени, необходимого для осуществления миннорасчистой деятельности.

6. В запросе указывается, что в период 2001-2010 годов было расчищено в общей сложности 79 участков общей площадью 54 755 011 м<sup>2</sup>, расположенных в районах расселения 26 общин; в процессе работ по разминированию были уничтожены 10 296 противопехотных мин, 998 противотанковых мин и 69 40 неразорвавшийся боеприпас. В запросе далее указывается, что данный прогресс был достигнут благодаря усилиям ряда неправительственных органи-

заций и коммерческих компаний, занимавшихся в Эритрее миннорасчистой деятельностью (эритрейское Управление по разминированию, "Помощь датской церкви", Датская группа по разминированию, "Хало-Траст", РОНКО/ЭУР, РОНКО, Трест по минной осведомленности, специальные команды МООНЭЭ).

7. Председатель СГУ-10 поинтересовался у Эритреи, проводилось ли уже после ОВНМ какое-либо дополнительное нетехническое или техническое обследование с целью сокращения площади попадающих под подозрение районов и соответствуют ли приводимые данные относительно "расчищенных" земель фактической площади земель, высвобожденных за счет обследования. В своем ответе Эритрея указала, что после ОВНМ никакого регулярного технического обследования не проводилось, однако до начала расчистки соответствующие группы проводили в некоторых обозначенных районах "выборочные обследования". Эритрея также указала, что после расчистки затронутых участков они передаются соответствующей общине с соблюдением оговоренной в протоколах процедурой высвобождения земель.

8. В запросе указывается, что "работа иностранных организаций оказалась малоэффективной", что деятельность этих организаций "не согласовывалась с национальной политикой и стратегией развития" и что в период участия НПО отмечалась "низкая эффективность и слабая координация действий". Председатель СГУ-10 запросил дополнительную информацию относительно убытия этих НПО из Эритреи. В своем ответе Эритрея указала, что с момента начала в стране в 2001 году операций по гуманитарному разминированию к ним был привлечен ряд международных организаций, занимающихся вопросами разминирования, однако, несмотря на огромное количество средств, которыми располагали эти организации, достигнутые ими практические результаты были ничтожно малы; кроме того, деятельность этих организаций не согласовывалась с национальной политикой и стратегией развития. Как указала Эритрея, на данном этапе только лишь оформившаяся эритрейская Программа противоминной деятельности (ЭППМД) еще не располагала достаточными людскими ресурсами и возможностями и, следовательно, до наращивания собственного потенциала работала совместно с МООНЭЭ КЦПМД. Эритрея также указала, что после учреждения Указом № 123/2002 эритрейского Управления по разминированию (ЭУР) и коренной перестройки противоминной деятельности в стране большинство НПО, занимавшихся противоминной деятельностью, покинули страну, и с тех пор сколь-либо значительного содействия осуществлению эритрейской Национальной программы разминирования не оказывается.

9. В запросе указывается, что со времени вступления в силу в результате осуществления статьи 5 были достигнуты значительные социально-экономические сдвиги. В запросе указывается, что благодаря усилиям организаций-партнеров был завершен первый этап осуществления стратегического плана (2005–2009 годы): все внутренне перемещенные лица (примерно 64 000 человек) возвратились в свои родные места; была проведена расчистка от мин/НРБ особо затронутых районов в провинциях Гаш-Барка и Дебуб, что позволило обеспечить безопасное передвижение в зонах расселения общин; и было налажено регулярное просвещение по минным рискам, следствием которого является уменьшение числа жертв мин и НРБ. В запросе также указывается, что после освобождения страны и последующего проведения проверки и миннорасчистных мероприятий в Эритрее начал реализовываться ряд проектов по созданию объектов инфраструктуры, таких как прокладка дорог, строительство школ и больниц, а также возведение плотин. В запросе далее упоминаются следующие социально-экономические выгоды от разминирования: в Шилало и прилегающей к Шилало зоне в регионе Гаш-Барка огромные сельскохозяйственные площади были высво-

бождены для продуктивного использования; в регионе Дебуб была расчищена туристическая зона Кохаито и сооружены 4 водосборные плотины; после проведения полной расчистки и скрупулезной проверки была протянута линия электропередачи и возведены шесть мостов по дороге, связывающей Асмэру и Массауа; была проведена расчистка территории аэропорта в Массауа; в регионе в зоне Красного моря реализуются проект жилищного строительства в Дахлаке, а также другие инфраструктурные проекты; в провинции Гаш-Барка реализуется проект по освоению горнорудного месторождения Биша, были возведены плотины "Герсет" и "Франко".

10. Председатель десятого Совещания государств-участников запросил у Эритреи информацию относительно ежедневных контрольных проверок на дорогах на предмет предполагаемой "установки новых мин". В своем ответе Эритрея указала, что проверка дорог проводится с целью предотвращения потерь в результате установки новых противотранспортных мин. Как указала Эритрея, в предыдущие годы подобные инциденты случались довольно часто, что вынуждает Эритрею проявлять бдительность и активно реагировать во избежание жертв.

11. Как уже отмечалось, запрос Эритреи рассчитан на 3 года (до 1 февраля 2015 года). В запросе указывается, что Эритрея запрашивает три года для проведения нетехнического и технического обследования в порядке исключения или подтверждения минных районов с целью точного уяснения масштабов сохраняющихся проблем и представления к марту 2014 года второго запроса, содержащего конкретный план действий по выполнению Эритреей обязательств по статье 5, продолжая при этом осуществлять свою программу разминирования силами существующих групп. В запросе указывается, что Эритрея рассчитывает к концу 2012 года добиться 50-процентного сокращения площади минных районов, выявленных в ходе ОВНМ, поскольку данные ОВНМ являются преувеличенными, причем по завершении конфликта на территориях расселения общин, посещавшихся командами ОВНМ, уже был проведен ряд миннорасчистных мероприятий.

12. Председатель десятого Совещания государств-участников поинтересовался, почему Эритрее – учитывая, что обследование будет завершено в конце 2012 года, – требуется еще один дополнительный год для подготовки второго запроса. В своем ответе Эритрея указала, что к концу 2012 года будет завершено нетехническое обследование, а затем Эритрея приступит к проверке и сокращению остающейся площади минных районов за счет технического обследования, завершив эту задачу к 2014 году. Эритрея также указала, что ее второй запрос будет направлен за 9 месяцев до завершения срока продления (февраль 2015 года), т.е. в марте 2014 года, когда Эритрея сможет представить четкий и точный доклад, касающийся конкретного размера остающейся площади минных районов, которая, как полагает Эритрея, будет меньше ныне указанной.

13. Председатель СГУ-10 поинтересовался у Эритреи, получает ли ЭУР внешнюю техническую помощь для целей повторного обследования, с тем чтобы воспользоваться преимуществами новейших методов обследования, самого современного оборудования и уроков, извлеченных в ходе мероприятий по высвобождению земель, и не рассматривает ли Эритрея возможность обращения к международным операторам или консультантам по противоминной деятельности, в частности в порядке оказания помощи в проведении обследования в соответствии с передовой международной практикой. Председатель также поинтересовался, не считает ли Эритрея целесообразным наладить партнерские отношения с НПО или другими международными организациями по разминиро-

ванию в целях облегчения оказания международной помощи и ускорения темпов разминирования. В своем ответе Эритрея указала, что в настоящее время ЭУР не прибегает к задействованию внешней технической помощи для целей повторного обследования, поскольку, как считает Эритрея, она в состоянии справиться собственными силами, однако при необходимости могут привлекаться эксперты. Эритрея также указала, что она располагает достаточными местными людскими ресурсами, имеющими богатый опыт в области гуманитарного разминирования, для укомплектования и развертывания групп разминирования, и что в приглашении внешних операторов нет необходимости. Анализирующая группа отметила, что обстоятельства, связанные с отъездом из Эритреи организаций по разминированию, остаются неясными и что привлечение неправительственных организаций и международных операторов позволило бы Эритрее повысить эффективность осуществляемой в стране минорасчистной деятельности.

14. В запросе указываются следующие мешающие обстоятельства: а) в Эритрее площадь загрязненной поверхности является огромной и захватывает всю территорию страны; б) внешняя помощь, полученная с момента начала реализации программы, и поступающая в настоящее время является незначительной по сравнению с масштабностью еще не решенных проблем, связанных с разминированием; в) хотя Эритрея располагает многочисленным персоналом, имеющим подготовку в области гуманитарного разминирования, нынешняя техническая оснащенность не позволяет в полной мере реализовать имеющийся потенциал; и d) низкая эффективность и слабая координация действий в период участия нескольких НПО на ранних стадиях осуществления операций по гуманитарному разминированию.

15. В запросе приводятся годовые прогнозы общей площади, подлежащей высвобождению каждый год в период с 2011 по 2015 годы, исходя из темпов расчистки 800 м<sup>2</sup> в день на одну группу по разминированию: в 2011 году будет обработано в общей сложности 960 000 м<sup>2</sup> (поскольку речь идет о периоде в полгода); в 2012 году будет обработано 2 304 000 м<sup>2</sup>, в 2013 году – 2 688 000 м<sup>2</sup>, в 2014 году – 3 072 000 м<sup>2</sup> и в 2015 году – 3 072 000 м<sup>2</sup>. В запросе указывается, что в соответствии с текущими приоритетами, намеченными планом Эритреи, группы по разминированию будут развернуты в следующих затронутых регионах: провинция Ансеба (субпровинции Халхал, Керен, Хаборо, Гелеб, Хагас и Керкебет) и северный регион в зоне Красного моря (субрегионы Карора, Махмимет, Афабет и Шиеб). В запросе далее указывается, что обследование за счет нетехнических средств с последующим техническим обследованием будут проведены в провинции Ансеба (субпровинции Хагас, Керен, Халхал, Гелеб, Элаберид, Хамелмало, Асмат и Адитекелезан), провинции Семанаби-Кейх-Бахри (субпровинции Карора, Афабет, Шиеб, Форо и Массави), провинции Дебубави-Кейх-Бахри (субпровинции Маакель-Дебубави-Кейх-Бахри, Дебуб-Дебубави-Кейх-Бахри, Ассаб и Араата) и провинции Маакель (субпровинции Серейека, Гала-Нефхи и Берих).

16. В запросе указывается, что, при условии проведения необходимой переподготовки, удастся мобилизовать и развернуть в общей сложности 17 групп по 60 человек каждая, которые будут задействованы в операциях по расчистке от наземных мин, НРБ и взрывоопасных пережитков войны, и что на данный момент имеются 3 группы разведки и картографирования, 3 группы по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов, 2 оперативных отдела обеспечения качества и 10 стандартных групп просвещения по минным рискам, а также 150 добровольцев из числа представителей общин, находящихся в подчинении эритрейского Управления по разминированию, и 57 добровольцев из числа предста-

вителей общин по линии Общества Красного Креста Эритреи. В запросе также указывается, что численность групп разминирования будет увеличена с нынешних двух до пяти с ежегодным добавлением по одной группе, с тем чтобы к концу 2014 года довести их число до восьми; численность групп по ОНБ будет увеличена к июлю 2011 года с нынешних двух до трех; а численность групп разведки и картографирования будет увеличена к июлю 2011 года с нынешних двух до трех. В запросе далее указывается, что для достижения целей запрашиваемого продления необходимо будет провести переподготовку указанных людских ресурсов и обеспечить их развертывание к середине июля 2011 года.

17. В запросе указывается, что в первые годы после завершения конфликта между Эритреей и Эфиопией ряд неправительственных организаций и коммерческих компаний активно участвовали в проведении на территории Эритреи миннорасчистной деятельности с задействованием широкого набора разнообразных средств и способов разминирования. В запросе далее указывается, что после создания ЭУР и с отъездом в 2007 году из страны этих организаций, равно как ввиду последующего значительного сокращения объема финансирования, Эритрея использует исключительно ручные способы расчистки, поскольку данный метод представляется самой дешевой и наиболее эффективной альтернативой проведения операций по разминированию в условиях ограниченности местных ресурсов и возможностей.

18. Анализирующая группа отметила, что Эритрея могла бы получить выгоды от задействования всего комплекса технических и нетехнических средств с целью высвобождения предположительно опасных районов, в соответствии с рекомендациями, принятыми девятым Совещанием государств-участников. В этом отношении анализирующая группа отметила важность направления Эритреей и впредь сообщений о достигнутом прогрессе совместимым образом с обязательствами, взятыми государствами-участниками путем принятия Картагенского плана действий, представляя информацию в разбивке по высвобождению за счет расчистки, технического обследования и нетехнического обследования.

19. Председатель СГУ-10 запросил дополнительную информацию относительно методов нетехнического и технического обследования, которые будут применяться в течение периода продления, с указанием национальных стандартов и критериев, на основе которых ЭУР определяет, что тот или иной район может считаться высвобожденным или расчищенным. Председатель также поинтересовался основаниями для прогнозов, согласно которым обследование позволит добиться 50-процентного сокращения площади минных районов. В своем ответе Эритрея указала, что применительно к высвобождению земель – уже после проведения нетехнического и технического обследования – будет использоваться методика, отвечающая национальным стандартам и процедурам высвобождения земель. Эритрея указала, что, располагая первоначальной оценкой, национальное управление свяжется с силами обороны, армейскими инженерными подразделениями, группами ПМР, региональными администраторами, заинтересованными министерствами, представителями общин и другими соответствующими группами на предмет дальнейшего изучения проблемы и сбора информации о прошлой деятельности и нынешнем воздействии противопехотных мин. После сведения воедино информации, полученной из всех этих источников и дополняющей результаты собственных изысканий компетентных органов, начнется осуществление процедур, предусмотренных протоколом высвобождения земель. Эритрея указала, что она начала реализацию экспериментального проекта по программе высвобождения земель, предусматривающего сокращение площади минных районов за счет нетехнических средств, причем

данный проект расценивается как эффективная проверка запланированных будущих программ. Эритрея далее указала, что, как было отмечено, в некоторых районах, зарегистрированных в ходе ОВНМ в качестве затронутых минами (и которые до их официального высвобождения проходят по реестрам как таковые), люди спокойно передвигаются по своим повседневным делам и никаких инцидентов не происходит. Основываясь на таких оценках, Эритрея полагает, что наиболее эффективным и действенным подходом к высвобождению земель является использование методов нетехнического обследования.

20. В запросе указывается, что, по прогнозам Эритреи, в период 2011–2015 годов на деятельность, связанную с осуществлением статьи 5, потребуется 8,5 млн. долл. США. Это включает 4,8 млн. долл. США на выплату оклада денежного содержания, 2,6 млн. долл. США на поддержание операций и 938 800 долл. США на цели снабжения. В запросе далее указывается, что с 2001 года Эритрея ежегодно инвестировала свои собственные ресурсы на гуманитарное разминирование посредством покрытия расходов в связи с деятельностью всех оперативных групп и обеспечением устойчивого материально-технического снабжения на сумму в среднем около 507 531 долл. США в год. В запросе далее указывается, что Эритрея намерена инвестировать в период продления 4,8 млн. долл. США на покрытие расходов в связи с саперным персоналом, а остальные 3,6 млн. долл. США подлежат предоставлению из других источников, помимо Эритреи. Анализирующая группа отметила, что средства, требуемые для выполнения обязательств Эритреи, по своему объему превосходят размер средств, которые исторически были предоставлены Эритрее и выделены Эритреей за последние 5 лет.

21. В запросе отмечается предстоящая деятельность Эритреи по мобилизации ресурсов, включая контакты с донорами в ходе совещаний по Конвенции, доведение до сведения международного сообщества проблем и потребностей Эритреи, проведение консультационных совещаний с донорами в порядке представления обновленной национальной стратегии на 2011–2015 годы, извлечение пользы из мероприятий в ознаменование Международного дня противоминной деятельности Организации Объединенных Наций и проработку совместно с ПРООН и ЮНИСЕФ возможности привлечения большего объема средств. Председатель СГУ-10 поинтересовался, будет ли Эритрея в состоянии продолжать проведение обследований с соблюдением запланированного графика, если дополнительная финансовая помощь не поступит. В своем ответе Эритрея указала, что правительство страны прилагает и будет прилагать все возможные усилия для выполнения операций по разминированию.

22. Запрос включает и другую соответствующую информацию, которая может оказаться полезным подспорьем для государств-участников при оценке и рассмотрении запроса, включая таблицу с указанием местоположения каждого района, вызывающего обеспокоенность, а также таблицу с указанием уже достигнутого прогресса по конкретным районам.

23. Анализирующая группа отметила, что хотя, быть может, и жаль, что спустя почти двенадцать лет со вступления в силу государство-участник не в состоянии четко указать, какой объем работы еще предстоит сделать и как такая работа будет проводиться, позитивно то, что Эритрея намерена возобновить усилия, дабы обрести понимание истинных остающихся масштабов проблемы и соответственно разработать планы, точно прогнозирующие количество времени, которое потребуется, чтобы завершить осуществление статьи 5. Как отметила анализирующая группа, запрашивая трехгодичное продление, Эритрея прогнозирует, что ей понадобится приблизительно три года с даты представле-

ния своего запроса, чтобы добиться ясности в отношении остающегося вызова, составить детальный план и представить второй запрос на продление. Анализирующая группа далее отметила, что было бы полезно, если бы Эритрея оказалась в состоянии сделать это менее чем за три года с учетом указания Эритреей тех социально-экономических выгод, которые будут проистекать из осуществления статьи 5, а также прогнозов, согласно которым обследование, проведение которого требуется для обретения понимания остающихся масштабов загрязненности, будет завершено к концу 2012 года.

24. Анализирующая группа отметила, что, учитывая важность внешней поддержки, дабы обеспечить своевременное осуществление, Эритрея могла бы извлечь пользу из разработки как можно скорее стратегии по мобилизации ресурсов, которая учитывала бы, как это подразумевается запросом на продление, необходимость выхода на доноров. Анализирующая группа также отметила, что Эритрея могла бы извлечь пользу из обращения к международным операторам или консультантам по противоминной деятельности, с тем чтобы воспользоваться преимуществами новейших методов обследования, самого современного оборудования и уроков, извлеченных в ходе мероприятий по высвобождению земель, равно как возможностями доступа к дополнительным источникам международного финансирования. Анализирующая группа далее отметила, что и Эритрея и все государства-участники могли бы извлечь пользу, если бы Эритрея предоставляла актуализации о достигнутом прогрессе в деле получения ясности относительно остающегося вызова и в разработке детального плана на совещаниях постоянных комитетов и на совещаниях государств-участников.

---